



Suivre chaque  
dollar—Sur la piste  
des mesures de  
dépenses et de  
fiscalité du Budget de  
2016



BUREAU DU DIRECTEUR  
PARLEMENTAIRE DU  
BUDGET

OFFICE OF THE  
PARLIAMENTARY  
BUDGET OFFICER

Ottawa, Canada  
30 mai 2017  
[www.pbo-dpb.gc.ca](http://www.pbo-dpb.gc.ca)

Le directeur parlementaire du budget (DPB) est chargé de fournir des analyses indépendantes au Parlement sur l'état des finances publiques, les prévisions budgétaires du gouvernement et les tendances de l'économie nationale. À la demande d'un comité ou d'un parlementaire, il est tenu de faire une estimation des coûts de toute proposition concernant des questions qui relèvent de la compétence du Parlement.

Le présent document offre un suivi de la mise en œuvre, pendant l'exercice 2016-2017, des mesures de dépenses et de fiscalité énoncées dans le Budget de 2016.

Il a été préparé par le personnel du directeur parlementaire du budget. Alex Smith a assuré sa rédaction. Jason Jacques et Mostafa Askari ont fourni leurs commentaires. Nancy Beauchamp et Jocelyne Scrim ont participé à la préparation du rapport aux fins de publication. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez envoyer un message à [pbo-dpb@parl.gc.ca](mailto:pbo-dpb@parl.gc.ca).

Jean-Denis Fréchette  
Directeur parlementaire du budget

# Table des matières

---

<b>Résumé</b>	<b>1</b>
<b>1. Introduction</b>	<b>3</b>
<b>2. Méthodologie</b>	<b>4</b>
2.1. Dépenses inscrites aux Budgets supplémentaires	4
2.2. Changements aux dépenses législatives	4
2.3. Changements à la fiscalité	5
<b>3. Constatations</b>	<b>6</b>
3.1. Dépenses inscrites aux Budgets supplémentaires	6
3.2. Changements aux dépenses législatives et à la fiscalité	7
<b>4. Difficultés</b>	<b>8</b>
<b>5. Conclusion</b>	<b>10</b>
<b>Annexe A : Suivi, dans les Budgets supplémentaires, des mesures de dépenses du Budget de 2016</b>	<b>11</b>
<b>Annexe B : Suivi des mesures de dépenses législatives du Budget de 2016</b>	<b>38</b>
<b>Annexe C : Suivi des mesures fiscales et tarifaires du Budget de 2016</b>	<b>41</b>

# Résumé

---

Dans son budget annuel, le gouvernement présente son plan financier, c'est-à-dire, entre autres, les dépenses supplémentaires qu'il veut consacrer aux programmes en cours, ses nouvelles initiatives de dépenses et les changements qu'il entend apporter à la fiscalité.

Afin d'aider les parlementaires à demander des comptes au gouvernement sur l'exécution de son plan financier, le DPB a décidé de faire le suivi de toutes les mesures de dépenses et de fiscalité, depuis leur annonce dans le Budget jusqu'à leur approbation, au Parlement, par les projets de loi de crédits ou d'exécution du budget.

Le DPB a constaté que 123 mesures du Budget de 2016, ou 92 % de l'ensemble, ont reçu un certain financement dans les Budgets supplémentaires des dépenses de 2016-2017.

Plus précisément, 58 mesures de dépenses budgétaires (44 %) correspondent aux postes inscrits aux Budgets supplémentaires des dépenses de 2016-2017, et que tous les changements aux dépenses législatives et à la fiscalité, sauf un, ont été mis en œuvre.

Cependant, de nombreuses mesures de dépenses ont reçu pendant l'exercice 2016-2017 un financement plus élevé ou plus faible que ne l'annonçait le Budget (31 %), ou n'ont pas été financées du tout dans le cadre des Budgets supplémentaires des dépenses (8 %). Ces mesures n'ont donc pas été mises en œuvre comme l'énonçait le Budget de 2016, ce qui indique que le gouvernement devrait peut-être améliorer ses processus de financement ou sa méthodologie d'estimation des mesures de dépenses annoncées dans le Budget.

Par ailleurs, il n'existe pas d'alignement clair entre les annonces budgétaires et leur mise en œuvre. En effet, les différences de présentation, de terminologie et méthodologie comptable rendent difficile la confrontation des mesures de dépenses du Budget avec les postes des Budgets supplémentaires des dépenses. Il est en outre impossible de suivre les dépenses de la plupart des mesures budgétaires au-delà de la première année, ou de connaître les montants réellement dépensés pour des mesures précises.

Par conséquent, il est très difficile pour les parlementaires de suivre chaque dollar et de demander des comptes au gouvernement sur la mise en œuvre de son plan financier, tel qu'il est présenté dans le budget.

Le gouvernement pourrait atténuer en partie ces difficultés s'il établissait et présentait le Budget et les Budgets supplémentaires des dépenses simultanément, et de façon plus cohérente.

# 1. Introduction

---

Dans son budget annuel, le gouvernement présente son plan financier, c'est à-dire, entre autres, les dépenses supplémentaires qu'il veut consacrer aux programmes en cours, ses nouvelles initiatives de dépenses et les changements qu'il entend apporter à la fiscalité.

Le Budget n'est toutefois qu'un plan stratégique : il ne met pas en œuvre les propositions du gouvernement.

Les dépenses sont autorisées annuellement par les projets de loi de crédits du Parlement, ou encore relèvent d'une autorisation législative permanente. Les changements à la fiscalité font quant à eux l'objet des lois d'exécution du budget ou de loi d'imposition distinctes.

Les parlementaires qui veulent demander des comptes au gouvernement sur la mise en œuvre de son plan financier – qui veulent « suivre chaque dollar » de l'annonce jusqu'à l'approbation en Parlement et à la dépense elle-même – doivent scruter les mesures de dépenses et de fiscalité dans plusieurs documents qui ne partagent ni le même format ni la même méthode de présentation.

Afin d'aider les parlementaires à cet égard, le DPB a décidé de faire le suivi de toutes les mesures de dépenses et de fiscalité, de leur annonce dans le Budget jusqu'à leur approbation, au Parlement, par les projets de loi de crédits (étayés par les Budgets supplémentaires des dépenses) ou les lois d'exécution du budget.

## 2. Méthodologie

---

Nous avons divisé les mesures du Budget de 2016 en trois catégories : les dépenses inscrites aux Budgets supplémentaires des dépenses, les dépenses législatives et les changements à la fiscalité.

### 2.1. Dépenses inscrites aux Budgets supplémentaires

---

La plupart des mesures de dépenses énoncées dans le Budget de 2016 relèvent du processus d'examen des prévisions budgétaires et doivent faire l'objet d'un projet de loi de crédits.

Pour faire le suivi des mesures de dépenses du Budget de 2016 inscrites aux Budgets supplémentaires des dépenses, nous avons tout d'abord relevé celles qui étaient associées à des dépenses projetées pendant l'exercice 2016-2017. Comme le Budget principal des dépenses de 2016-2017 a été établi avant le Budget, nous avons jumelé les mesures budgétaires aux postes de dépenses qui, dans les Budgets supplémentaires de 2016-2017, avaient pour source indiquée le Budget de 2016.

L'annexe A présente ainsi le numéro de la page où la mesure est décrite dans le Budget, la description de la mesure selon les tableaux sommaires du document, le montant qui y est alloué pour 2016-2017, la description du poste correspondant dans les Budgets supplémentaires des dépenses, le montant qui est indiqué pour le poste, et le nom du Budget supplémentaire où il se trouve.

Dans certains cas, plus d'une mesure budgétaire correspond à un même poste dans les Budgets supplémentaires des dépenses, et inversement, il arrive qu'une seule mesure budgétaire corresponde à plusieurs postes.

Les mesures de dépenses du Budget de 2016 qui n'étaient pas associées à des dépenses projetées en 2016-2017 ne figurent pas à l'annexe A.

En novembre 2016, Finances Canada a fourni au DPB des données à jour sur les montants affectés, en comptabilité de trésorerie, aux mesures de dépenses du Budget de 2016. Ces chiffres sont indiqués dans les notes en bas de page lorsqu'ils sont pertinents.

### 2.2. Changements aux dépenses législatives

---

Environ 60 % des dépenses fédérales n'ont pas à être approuvées annuellement par le Parlement étant donné qu'elles relèvent d'une autorisation législative permanente.

La révision des dépenses législatives implique donc la modification de la législation ou de la réglementation qui les autorise.

Or, le Budget de 2016 a annoncé des changements aux dépenses législatives, notamment l'assurance-emploi, les prêts et bourses étudiants et le Supplément de revenu garanti.

Les Budgets supplémentaires des dépenses estiment le montant des dépenses législatives, mais la comparaison entre ces estimations et les projections fournies dans le Budget peut-être trompeuse. En effet, plusieurs facteurs influent sur le montant des dépenses législatives, dont les changements économiques et démographiques.

C'est pourquoi l'annexe B se contente d'énumérer les changements aux dépenses législatives énoncés dans le Budget de 2016 et de nommer la loi ou le règlement qui a mis en œuvre le changement. Autrement dit, l'annexe montre si le changement a été exécuté, et non quel montant a été dépensé.

## 2.3. Changements à la fiscalité

---

Les changements à la fiscalité nécessitent aussi des modifications législatives, qui sont habituellement intégrées aux lois d'exécution du budget ou à d'autres projets de loi d'imposition.

On trouve dans le Budget de 2016 une estimation du coût des mesures fiscales, mais il n'est pas possible de déterminer leur coût réel, puisqu'elles ne peuvent pas être isolées des effets économiques globaux, des interactions avec les autres mesures fiscales et des changements de comportement conséquents aux modifications de la fiscalité.

L'annexe C énumère les changements fiscaux énoncés dans le Budget de 2016 et les projets de loi (ou les modifications de tarifs ou règlements) qui les ont autorisés. Comme pour les dépenses législatives, cette annexe se contente donc de montrer si le changement a eu lieu.



## 3. Constatations

### 3.1. Dépenses inscrites aux Budgets supplémentaires

Tableau 3-1 Financement des mesures du Budget de 2016 inscrites aux Budgets supplémentaires des dépenses de 2016-2017

<b>Financement des mesures de dépenses du Budget de 2016</b>	<b>Nombre</b>
Entièrement financées	58
Financées plus que prévu	11
Financées moins que prévu	30
Financement incertain	24
Non financées	10
<b>Total</b>	<b>133</b>

Source : Directeur parlementaire du budget.

Dans l'ensemble, nous avons constaté que 123 mesures du Budget de 2016, ou 92 % du total, ont reçu un certain financement dans les Budgets supplémentaires des dépenses de 2016-2017. Les dépenses se rapportant au Budget de 2016 y totalisaient 8,3 milliards de dollars, ce qui représente 96 % des fonds qui, alloués pour 2016-2017, devaient être approuvés au Parlement par un projet de loi de crédits.

(Fait à noter, les sommes inscrites aux Budgets des dépenses ne sont pas nécessairement dépensées; le DPB fait d'ailleurs remarquer dans ses [Perspectives économiques et financières d'avril 2017](#) qu'environ la moitié des fonds d'infrastructure proposés par le gouvernement n'a pas été dépensée comme prévu en 2016-2017.)

Plus précisément, 58 des mesures de dépenses du Budget de 2016 (44 %) sont entièrement financées dans les Budgets supplémentaires des dépenses de 2016-2017.

En tout, 41 mesures (31 %) ont reçu soit plus, soit moins de financement que ne l'indiquait le Budget. L'écart est parfois considérable. Par exemple, le Budget de 2016 prévoyait 4 millions de dollars pour la gestion des enjeux liés aux eaux transfrontalières par la Commission mixte internationale, mais seulement 250 000 \$ (6 %) figurent dans les Budgets supplémentaires des dépenses. Par contraste, 12 millions de dollars étaient annoncés pour étendre le programme Nutrition Nord Canada dans le Budget de 2016, mais le financement consigné dans les Budgets supplémentaires est de 29,8 millions de dollars (248 %).

En raison du manque de précision de certaines dépenses dans les Budgets supplémentaires (les postes horizontaux<sup>1</sup> sont décrits par des catégories générales qui rendent difficile leur jumelage avec des annonces précises du Budget) et des différences entre les méthodes comptables (le Budget suit la comptabilité d'exercice, les Budgets supplémentaires des dépenses la comptabilité de caisse<sup>2</sup>), nous n'avons pas pu déterminer si 24 des mesures du Budget de 2016 (18 %) sont entièrement financées, plus financées que prévu, ou moins financées que prévu; nous considérons donc que leur financement est incertain.

Enfin, nous avons relevé 10 mesures de dépenses du Budget de 2016 (8 %) sans poste correspondant dans les Budgets supplémentaires des dépenses, et 5 postes des Budgets supplémentaires sans allocation spécifique dans le Budget de 2016.

## 3.2. Changements aux dépenses législatives et à la fiscalité

---

Dans le cas de tous les changements aux dépenses législatives proposés dans le Budget de 2016, et de toutes les révisions fiscales ou tarifaires (sauf une), nous avons trouvé une modification correspondante aux lois ou aux règlements.

Le règlement élargissant la déduction pour amortissement accéléré aux bornes de recharge pour véhicules électriques et au stockage d'énergie électrique n'a pas encore été pris, mais les consultations publiques sur ces mesures sont maintenant terminées.

(N. B. : Il n'est pas possible de contrôler la mise en œuvre des améliorations individuelles à l'administration de l'assurance-emploi, étant donné que les coûts sont portés au Compte des opérations de l'assurance-emploi, puis déclarés sous forme d'états consolidés.)

---

<sup>1</sup> Les postes horizontaux concernent deux organisations ou plus ayant une entente de financement officielle (par exemple, mémoire au Cabinet ou présentation au Conseil du Trésor).

<sup>2</sup> En comptabilité de caisse, les recettes et les dépenses sont constatées au moment où elles sont reçues ou dépensées, comme dans les comptes bancaires personnels. En comptabilité d'exercice, les recettes et dépenses sont inscrites pendant la période à laquelle elles se rapportent.

## 4. Difficultés

---

La réalisation du présent rapport a permis au DPB de constater que les parlementaires qui entendent suivre les dollars rencontreront plusieurs difficultés.

### **Certaines mesures de dépenses du Budget de 2016 n'ont pas été mises en œuvre comme elles étaient énoncées**

Un nombre considérable de mesures de dépenses énoncées dans le Budget de 2016 (41, soit 31 %) ont reçu soit plus, soit moins de financement que ce qui était annoncé. Par ailleurs, 10 mesures (8 %) n'ont pas reçu de financement du tout dans les Budgets supplémentaires des dépenses de 2016-2017.

Comme le gouvernement n'explique pas explicitement les différences entre les dépenses annoncées dans le Budget et les montants inscrits aux Budgets supplémentaires des dépenses, il faut conjecturer. Ainsi, les écarts sont peut-être attribuables à une meilleure définition des besoins de dépenses, au report des dépenses à un exercice ultérieur, au versement anticipé dès l'exercice en cours de fonds ultérieurs, au financement des mesures du Budget à même des affectations en cours, aux retards du processus d'approbation administrative, ou aux différences de méthodologie comptable entre le Budget et les Budgets supplémentaires des dépenses.

### **Les différences de présentation nuisent au suivi des dépenses**

À plusieurs reprises, les montants inscrits aux Budgets supplémentaires relevaient d'un poste horizontal, par exemple « fonds pour les projets liés au logement abordable et à l'infrastructure sociale » ou « fonds pour promouvoir une croissance propre et lutter contre les changements climatiques ». Mais ces intitulés sont si vagues qu'il est difficile de les associer à des mesures budgétaires précises.

De plus, comme le Budget est établi en comptabilité d'exercice alors que les Budgets supplémentaires des dépenses le sont en comptabilité de trésorerie, les montants sont parfois assez différents. C'est particulièrement évident dans le cas des dépenses en immobilisations (p. ex. investissements dans l'infrastructure fédérale) et de la reconnaissance des charges futures (p. ex. prestations aux anciens combattants).

Finances Canada a fourni au DPB un tableau, en comptabilité de trésorerie, des affectations accordées aux mesures du Budget, mais ce tableau n'a pas été rendu public.

**Il n'est pas possible de suivre les dépenses réelles et les dépenses des exercices subséquents**

Dans la plupart des cas, il n'est pas possible de contrôler si les montants annoncés dans le Budget et inscrits aux Budgets supplémentaires des dépenses sont réellement dépensés, puisque les comptes publics ne sont pas suffisamment détaillés.

Enfin, le Budget de 2016 fournit le profil de financement des mesures de dépenses en 2017–2018, mais il n'est pas possible de reporter notre analyse sur cet exercice, parce que la présentation différente du Budget principal des dépenses de 2017–2018 ne permet pas d'y cerner les mesures du Budget.

## 5. Conclusion

---

L'analyse qui précède montre clairement qu'un bon nombre des mesures de dépenses énoncées dans le Budget de 2016 (44 %) correspondent à des postes inscrits aux Budgets supplémentaires des dépenses de 2016-2017, et que tous les changements aux dépenses législatives et à la fiscalité (sauf un) ont bien été mis en œuvre.

Cependant, de nombreuses mesures de dépenses ont reçu un financement plus élevé ou plus faible que ne l'annonçait le Budget, ou n'ont pas été financées du tout dans le cadre des Budgets supplémentaires des dépenses (38 %). En conséquence, le gouvernement devrait peut-être améliorer ses processus de financement ou sa méthodologie d'estimation des mesures de dépenses annoncées dans le Budget.

Par ailleurs, il n'existe souvent pas d'alignement clair entre les annonces budgétaires et leur mise en œuvre. En effet, les différences de présentation, de terminologie et de méthodologie comptable rendent difficile la confrontation des mesures de dépenses du Budget avec les postes des Budgets supplémentaires des dépenses. Il est en outre impossible de suivre les dépenses de la plupart des mesures budgétaires au-delà de la première année, ou de connaître les montants réellement dépensés pour des mesures précises.

Par conséquent, il est très difficile aux parlementaires de suivre chaque dollar et de demander des comptes au gouvernement sur la mise en œuvre de son plan financier, tel qu'il est présenté dans le budget.

Le gouvernement pourrait atténuer en partie ces difficultés s'il établissait et présentait le Budget et les Budgets supplémentaires des dépenses simultanément, et de façon plus cohérente.

# Annexe A : Suivi, dans les Budgets supplémentaires, des mesures de dépenses du Budget de 2016

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
<b>Chapitre 1 – Aider la classe moyenne</b>						
76	Une Stratégie emploi jeunesse renouvelée	165	Fonds pour la Stratégie emploi jeunesse (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	5 000 000	Société canadienne d'hypothèques et de logement	B
			Fonds pour la Stratégie emploi jeunesse (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	1 858 270	Agriculture et Agroalimentaire	B
			Fonds pour la Stratégie emploi jeunesse (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	1 922 425	Patrimoine canadien	B
			Fonds pour la Stratégie emploi jeunesse (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	43 133 157	Emploi et Développement social	B
			Fonds pour la Stratégie emploi jeunesse (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	38 057 184	Affaires indiennes et du Nord canadien	B
			Fonds pour la Stratégie emploi jeunesse (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	1 103 193	Industrie	B
			Fonds pour la Stratégie emploi jeunesse (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	1 168 082	Ressources naturelles	B
			Fonds pour la Stratégie emploi jeunesse (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	7 596 856	Environnement	B
			Fonds pour la Stratégie emploi jeunesse (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	10 000 000	Conseil national de recherches du Canada	B
			Fonds pour la Stratégie emploi jeunesse (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	3 964 188	Agence Parcs Canada	B
				Total		113 803 355
77	Services à l'intention des jeunes	5	--			

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
78	Augmenter le nombre de stages coopératifs et renforcer l'apprentissage intégré au travail	12	Fonds pour le programme d'apprentissage intégré au travail pour étudiants (Budget fédéral de 2015 et Budget fédéral de 2016)	5 796 530	Emploi et Développement social	C
89	Fonds canadien pour l'emploi <sup>3</sup>	50	Financement destiné au Fonds canadien pour la création d'emplois (Budget fédéral de 2016)	50 000 000	Emploi et Développement social	A
90	Investir dans l'éducation de base des adultes habitant dans le Nord	4	Fonds pour le Programme d'éducation de base des adultes du Nord afin d'appuyer le développement économique régional dans les territoires (Budget fédéral de 2016)	3 850 325	Agence canadienne de développement économique du Nord	A
<b>Chapitre 2 – Une croissance avantageuse pour la classe moyenne</b>						
102	Créer des villes dynamiques au moyen d'investissements dans le Transports en commun	852	Fonds pour les infrastructures du Transports en commun	844 414 816	Bureau de l'infrastructure du Canada	A
104	Renforcer la capacité des municipalités de lutter contre les changements climatiques	75	Renforcement de la capacité pour les défis liés aux changements climatiques	11 250 000	Bureau de l'infrastructure du Canada	A
105	Renforcer la capacité des collectivités relativement aux pratiques exemplaires en matière de gestion des actifs	50	Fonds de gestion des actifs	7 500 000	Bureau de l'infrastructure du Canada	A
106	Adaptation et résilience de l'infrastructure aux changements climatiques	24	--			
106	Appuyer la santé dans les collectivités grâce à un nouveau fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées	501	Fonds pour l'eau potable et les eaux usées	496 701 184	Bureau de l'infrastructure du Canada	A

<sup>3</sup> Le financement total des Ententes sur le développement du marché du travail et du Fonds canadien pour l'emploi, combiné sous la rubrique « Accroître les investissements dans la formation » au tableau 1.1 du Budget de 2016, est chiffré à 175 millions de dollars en 2016-2017.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
	Total	1 502				
			Fonds pour les investissements à court terme dans le transport en commun, l'infrastructure verte et les programmes existants (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal) <sup>4</sup>	1 398 256 666	Bureau de l'infrastructure du Canada	A
108	Programmes existants d'infrastructure – Nouveaux engagements et Fonds de la taxe sur l'essence	102	Nouveau Fonds Chantiers Canada – Volet Infrastructures provinciales et territoriales – Projets nationaux et régionaux <sup>5</sup>	23 700 000	Bureau de l'infrastructure du Canada	A
			Fonds pour aider les municipalités canadiennes à l'égard de leurs priorités en matière d'infrastructure, en vertu des modalités du Fonds de la taxe sur l'essence (Budget fédéral de 2016)	20 969 937	Bureau de l'infrastructure du Canada	B
			Total	44 669 937		
111	Doubler le financement de l'initiative Investissement dans le logement abordable	262				
111	Accroître le nombre de logements abordables pour les aînés	100				
111	Appuyer les projets de rénovation énergétique et d'économie de l'eau dans les logements sociaux existants	500				
112	Accorder des subventions au loyer pour les fournisseurs de logements	15				

<sup>4</sup> Le Fonds pour les infrastructures du transport en commun, le Renforcement de la capacité pour les défis liés aux changements climatiques, le Fonds de gestion des actifs et le Fonds pour l'eau potable et les eaux usées sont des programmes de contributions. Ils sont énumérés séparément dans les Budgets supplémentaires des dépenses et leur financement fait partie du montant donné pour ce poste. Il n'est pas possible de déterminer avec certitude si le financement intitulé « Adaptation et résilience de l'infrastructure aux changements climatiques » est également compris dans ce montant.

<sup>5</sup> Le Nouveau Fonds Chantiers Canada est un programme de contributions dont le financement fait partie du montant donné pour « Fonds pour les investissements à court terme dans le transport en commun, l'infrastructure verte et les programmes existants ».



Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
	sociaux administrés par le gouvernement fédéral <sup>6</sup>					
113	Soutenir les refuges pour les victimes de violence	60				
113	Lutter contre l'itinérance	58				
	Total	995				
			Fonds pour les projets liés au logement abordable et à l'infrastructure sociale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal) <sup>7</sup>	1 069 800 000	Société canadienne d'hypothèques et de logement	A
			Fonds pour les projets liés au logement abordable et à l'infrastructure sociale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal) <sup>8</sup>	76 011 686	Emploi et Développement social	A
112	Appuyer la construction de logements locatifs abordables	13	Financement pour le Fonds pour l'innovation en matière de logement locatif abordable (Budget fédéral de 2016)	13 100 000	Société canadienne d'hypothèques et de logement	B
115	Investir dans l'infrastructure culturelle et récréative <sup>9</sup>	159	Fonds pour les projets liés au logement abordable et à l'infrastructure sociale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	83 400 395	Patrimoine canadien	A
			Fonds pour les projets liés au logement abordable et à	8 300 000	Agence de promotion économique du	A

<sup>6</sup> Ce poste se trouve au tableau 2.1 du Budget de 2016, mais le texte du Budget indique qu'il sera financé par réaffectation.

<sup>7</sup> Selon les [Dépenses en infrastructures dans le budget fédéral de 2016 pour le budget supplémentaire des dépenses \(A\), 2016-2017](#), ces fonds couvrent plusieurs postes, dont le logement des collectivités nordiques et inuites, le logement abordable, le logement dans les réserves et le développement de la capacité des collectivités autochtones. Ils sont répétés ci-dessous, à la rubrique « Chapitre 3 – Un avenir pour les peuples autochtones ».

<sup>8</sup> Selon les [Dépenses en infrastructures dans le budget fédéral de 2016 pour le budget supplémentaire des dépenses \(A\), 2016-2017](#), ces fonds couvrent plusieurs postes, dont l'Initiative de services de garde pour les Premières Nations et les Inuits, la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance et le Fonds pour l'accessibilité. Ils sont répétés ci-dessous, à la rubrique « Chapitre 3 – Un avenir pour les peuples autochtones ».

<sup>9</sup> Ce poste comprend le Fonds du Canada pour les espaces culturels et le financement de la célébration du 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération du Canada.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
			l'infrastructure sociale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)		Canada atlantique	
			Fonds pour les projets liés au logement abordable et à l'infrastructure sociale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	3 200 000	Agence canadienne de développement économique du Nord	A
			Fonds pour les projets liés au logement abordable et à l'infrastructure sociale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	15 600 000	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	A
			Fonds pour les projets liés au logement abordable et à l'infrastructure sociale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	23 100 000	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	A
			Fonds pour les projets liés au logement abordable et à l'infrastructure sociale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	22 200 000	Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario	A
			Fonds pour les projets liés au logement abordable et à l'infrastructure sociale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	2 600 000	Industrie	A
			Total	158 400 395		
115	Améliorer l'accessibilité des collectivités	2	Subventions pour des projets de petite envergure du Fonds pour l'accessibilité <sup>10</sup>	2 000 000	Emploi et Développement social	A
116	Lieux historiques nationaux	10	Fonds pour les projets liés au logement abordable et à l'infrastructure sociale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	9 764 950	Agence Parcs Canada	A
117	Assistance pour les propriétaires touchés par la pyrrhotite	10	Fonds pour aider les propriétaires touchés par la pyrrhotite (Budget fédéral de 2016)	10 000 000	Société canadienne d'hypothèques et de logement	B
117	Améliorer l'accès des collectivités	6	Fonds pour établir le programme Brancher pour innover qui	1 752 258	Industrie	C

<sup>10</sup> Le financement de ce programme de subventions fait partie, au poste « Fonds pour les projets liés au logement abordable et à l'infrastructure sociale », des 76 011 686 \$ accordés à Emploi et Développement social.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
	rurales à l'économie numérique		permettra d'élargir et d'améliorer l'infrastructure numérique dans les communautés mal desservies (Budget fédéral de 2016)			
118	Accélérer les investissements dans l'infrastructure fédérale <sup>11</sup>	372	Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	9 162 357	Agriculture et Agroalimentaire	A
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	19 614 850	Agence des services frontaliers du Canada	A
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	1 534 067	Agence canadienne d'inspection des aliments	A
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	1 747 890	Environnement	A
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	159 379 338	Pêches et Océans	A
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	12 712 126	Santé	A
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	15 437 177	Affaires indiennes et du Nord canadien	A
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	9 643 900	Industrie	A

<sup>11</sup> Comme le Budget est établi en comptabilité d'exercice, ce montant tient compte de l'amortissement des immobilisations. Selon les renseignements fournis au DPB par Finances Canada en novembre 2016, le montant à jour alloué à cette mesure en 2016-2017, selon la comptabilité de trésorerie, est de 920 millions de dollars.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	6 100 000	Marine Atlantique S.C.C.	A
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	38 000 000	Société du Centre national des Arts	A
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	1 000 000	Musée des beaux-arts du Canada	A
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	45 624 000	Musée national des sciences et de la technologie	A
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	4 274 300	Conseil national de recherches du Canada	A
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	31 110 500	Ressources naturelles	A
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	68 060 373	Agence Parcs Canada	A
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	54 466 600	Travaux publics et Services gouvernementaux	A
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	17 884 338	Transports	A
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	271 766	Service correctionnel du Canada	B
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	36 422 000	Défense nationale	B

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
			horizontal)			
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	460 000	Commission de la capitale nationale	B
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	24 630 000	Gendarmerie royale du Canada	B
			Fonds pour entretenir et mettre à niveau les biens d'infrastructure fédéraux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	6 930 000	VIA Rail Canada Inc.	A
			Fonds pour la réfection des ouvrages techniques et pour les réparations et l'entretien des édifices fédéraux afin d'offrir un milieu de travail sécuritaire, sain et sûr (Budget fédéral de 2016)	277 767 000	Travaux publics et Services gouvernementaux	A
			Total	842 232 582		
121	Améliorer le Transports ferroviaire <sup>12</sup>	5	Fonds pour tenir compte du renouvellement de la flotte, des passages à niveau et de la sûreté (Budget fédéral de 2016)	7 690 000	VIA Rail Canada Inc.	B
			Fonds pour appuyer une évaluation approfondie du projet de service ferroviaire à fréquence élevée de VIA Rail Canada Inc. (Budget fédéral de 2016)	886 764	Transports	B
			Total	8 576 764		
122	Appuyer les services de traversiers dans le Canada atlantique <sup>13</sup>	34	Fonds pour le Programme de contributions pour les services de traversier (Budget fédéral de 2016)	51 461 828	Transports	A
126	Investissements stratégiques dans l'infrastructure des établissements postsecondaires	500	Fonds pour un nouveau programme de contributions intitulé le Fonds d'investissement stratégique pour les établissements postsecondaires (Budget fédéral de 2016)	499 240 294	Industrie	A

<sup>12</sup> Selon les renseignements fournis au DPB par Finances Canada en novembre 2016, le montant à jour alloué à cette mesure en 2016-2017, selon la comptabilité de trésorerie, est de 9 millions de dollars.

<sup>13</sup> Selon les renseignements fournis au DPB par Finances Canada en novembre 2016, le montant à jour alloué à cette mesure en 2016-2017, selon la comptabilité de trésorerie, est de 52 millions de dollars.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
			Fonds pour le programme intitulé le Fonds d'investissement stratégique pour les établissements postsecondaires	249 343 217	Industrie	B
			Total	748 583 511		
128	Instituts de recherche en santé du Canada	30	Fonds pour renforcer la capacité et l'excellence en recherche de calibre mondial du Canada (Budget fédéral de 2016)	29 670 660	Instituts de recherche en santé du Canada	B
128	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada	30	Fonds pour soutenir la recherche fondamentale en sciences naturelles et en génie (Budget fédéral de 2016)	29 833 350	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	B
128	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada	16	Fonds pour appuyer les travaux de recherche axée sur la découverte dans le domaine des sciences humaines ainsi que pour appuyer le Fonds de soutien à la recherche (Budget fédéral de 2016)	34 831 700	Conseil de recherches en sciences humaines	B
128	Fonds de soutien à la recherche <sup>14</sup>	19				
	Total	35				
129	Promouvoir le Canada comme lieu de choix pour les études et la recherche de calibre mondial	7	Fonds pour une contribution à Mitacs Inc. destinée à son programme Globalink pour des stages de recherche et des bourses d'études internationaux (Budget fédéral de 2016)	7 000 000	Industrie	A
129	Faire avancer le leadership canadien en génomique <sup>15</sup>	237	--			
129	Renforcer le leadership international du Canada dans la recherche sur les cellules souches par l'entremise du Réseau de cellules souches	6	Fonds pour renforcer le leadership international du Canada dans la recherche sur les cellules souches par l'entremise du Réseau de cellules souches (Budget fédéral de 2016)	6 000 000	Industrie	A
130	Appuyer la recherche sur le cerveau par l'entremise de la Fondation Neuro Canada	4	Financement pour le Fonds canadien de recherche sur le cerveau afin de faire progresser les connaissances sur le cerveau ainsi que sur les maladies et les troubles du cerveau (Budget fédéral de 2016)	4 000 000	Santé	C

<sup>14</sup> Cette mesure et les trois précédentes, chiffrées à 95 millions de dollars en tout, font partie du poste « Renforcer la capacité et l'excellence en recherche de calibre mondial du Canada » au tableau 2.2 du Budget de 2016.

<sup>15</sup> Selon les renseignements fournis au DPB par Finances Canada en novembre 2016, le montant à jour alloué à cette mesure en 2016-2017, selon la comptabilité de trésorerie, est de 0 \$.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
133	Investir dans la science agricole	4	Financement visant à soutenir la génomique, la numérisation et la mobilisation des données liées aux collections biologiques d'AAC (Budget fédérale de 2016)	1 749 588	Agriculture et Agroalimentaire	C
139	Aider les petites et moyennes entreprises à innover et à croître	50	Fonds pour le Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil national de recherches du Canada (Budget fédéral de 2016)	50 000 000	Conseil national de recherches du Canada	A
140	Relier les sociétés technologiques canadiennes aux marchés et à l'expertise mondiaux	2	Fonds pour l'initiative des accélérateurs technologiques canadiens afin de faciliter l'accès des sociétés technologiques canadiennes aux marchés mondiaux (Budget fédéral de 2016)	1 839 583	Affaires étrangères, Commerce et Développement	A
140	Soutenir l'innovation des entreprises à l'aide de solutions d'optique et de photonique	10	--			
141	Promouvoir le Canada comme destination touristique de choix	25	Fonds pour promouvoir le Canada comme destination touristique de choix (Budget fédéral de 2016)	25 000 000	Commission canadienne du tourisme	A
142	Accroître le développement économique du Nord	20	Fonds pour le programme Investissements stratégiques dans le développement économique du Nord afin d'appuyer le développement économique régional dans les territoires (Budget fédéral de 2016)	19 423 539	Agence canadienne de développement économique du Nord	A
<b>Chapitre 3 – Un avenir meilleur pour les peuples autochtones</b>						
153	Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées <sup>16</sup>	20	--			
154	Mobilisation des peuples autochtones	16	Fonds pour soutenir la mobilisation des peuples autochtones par l'entremise des organisations autochtones représentatives (Budget fédéral de 2016)	16 000 000	Affaires indiennes et du Nord canadien	B

<sup>16</sup> Les Budgets supplémentaires des dépenses ne prévoient pas de financement pour cette mesure, mais le Bureau du Conseil privé, qui est responsable des commissions d'enquête, la finance à partir de son allocation de fonds au titre du Budget principal des dépenses.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
156	Favoriser de meilleurs milieux d'apprentissage en investissant dans les écoles des Premières Nations	97	Financement pour soutenir le Fonds accru pour l'infrastructure scolaire des Premières Nations (Budget fédéral de 2016)	96 062 810	Affaires indiennes et du Nord canadien	A
156	Assurer la sécurité et le bien-être des enfants des Premières Nations	71	Fonds pour soutenir les investissements urgents dans le Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières Nations (Budget fédéral de 2016)	70 955 192	Affaires indiennes et du Nord canadien	B
157	Stratégie de formation pour les compétences et l'emploi destinée aux Autochtones	5	Fonds pour les projets pilotes de la Stratégie de formation pour les compétences et l'emploi destinée aux Autochtones visant à améliorer la formation qui correspond aux besoins des collectivités, et pour la mise à l'essai d'une enquête axée sur l'information sur le marché du travail dans les réserves (Budget fédéral de 2015 et Budget fédéral de 2016)	5 798 640	Emploi et Développement social	C
158	Améliorer le logement dans les collectivités des Premières Nations	277				
158	Soutenir le logement des collectivités nordiques et inuites	76				
159	Fournir un refuge sûr pour les victimes de violence – Rénovation et construction de nouveaux refuges	4				
161	Investir dans l'infrastructure culturelle et récréative	35				
	Total	392				
			Fonds pour les projets liés au logement abordable et à l'infrastructure sociale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal) <sup>17</sup>	241 030 151	Affaires indiennes et du Nord canadien	A

<sup>17</sup> Selon les [Dépenses en infrastructures dans le budget fédéral de 2016 pour le budget supplémentaire des dépenses \(A\), 2016-2017](#), ce poste couvre le financement du logement dans les réserves et le Fonds pour l'infrastructure des Premières Nations.



Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
			Fonds pour les projets liés au logement abordable et à l'infrastructure sociale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	25 500 000	Affaires indiennes et du Nord canadien	B
			Fonds pour les projets liés au logement abordable et à l'infrastructure sociale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal) <sup>18</sup>	1 069 800 000	Société canadienne d'hypothèques et de logement	A
159	Fournir un refuge sûr pour les victimes de violence – Opérations de relogement	5	Fonds visant le Programme pour la prévention de la violence familiale (Budget fédéral de 2016)	4 750 000	Affaires indiennes et du Nord canadien	B
160	Soutenir l'apprentissage et la garde des jeunes enfants	29	Fonds pour les projets liés au logement abordable et à l'infrastructure sociale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal) <sup>19</sup>	76 011 686	Emploi et Développement social	A
160	Répondre aux besoins de financement immédiats et à la croissance des coûts des programmes	36	Fonds visant des investissements supplémentaires pour l'éducation primaire et secondaire des Premières Nations (Budget fédéral de 2016)	245 769 189	Affaires indiennes et du Nord canadien	B
160	Langues et cultures	55				
160	Alphabétisation et numératie	20				
160	Éducation spécialisée	116				
160	Mise en œuvre de la transformation	47				
160	Innovation, recherche, mesure et évaluation	8				

<sup>18</sup> Selon les [Dépenses en infrastructures dans le budget fédéral de 2016 pour le budget supplémentaire des dépenses \(A\), 2016-2017](#), ces fonds couvrent plusieurs postes, dont le logement des collectivités nordiques et inuites, le logement abordable, le logement dans les réserves et le développement de la capacité des collectivités autochtones. Ils figurent également ci-dessus, au sujet du logement, à la rubrique « Chapitre 2 – Une croissance avantageuse pour la classe moyenne ».

<sup>19</sup> Selon les [Dépenses en infrastructures dans le budget fédéral de 2016 pour le budget supplémentaire des dépenses \(A\), 2016-2017](#), ces fonds couvrent plusieurs postes, dont l'Initiative de services de garde pour les Premières Nations et les Inuits, la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance et le Fonds pour l'accessibilité. Ils figurent également ci-dessus.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
160	Initiative d'éducation autochtone Martin	6				
	Total <sup>20</sup>	286				
161	Améliorer les établissements de soins de santé communautaires dans les réserves	82	Fonds pour les projets liés au logement abordable et à l'infrastructure sociale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal) <sup>21</sup>	94 855 483	Santé	A
162	Surveiller la qualité de l'eau dans les réserves	27	Fonds pour les investissements à court terme dans le transport en commun, l'infrastructure verte et les programmes existants (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal) <sup>22</sup>	25 559 811	Santé	A
162	Renforcer l'infrastructure d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux usées dans les réserves	296	Fonds pour les investissements à court terme dans le transport en commun, l'infrastructure verte et les programmes existants (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal) <sup>23</sup>	308 523 503	Affaires indiennes et du Nord canadien	A
163	Aborder la gestion des déchets dans les collectivités des Premières Nations	15				
	Total	311				
163	Investir dans l'infrastructure communautaire	105	Fonds afin d'aider les collectivités des Premières Nations à construire des infrastructures publiques dans les réserves par	104 288 273	Affaires indiennes et du Nord canadien	A

<sup>20</sup> Ces mesures d'éducation sont chiffrées à 288 millions de dollars au tableau 3.2 du Budget de 2016, sous la rubrique « Améliorer l'éducation primaire et secondaire des enfants des Premières Nations ».

<sup>21</sup> Selon les [Dépenses en infrastructures dans le budget fédéral de 2016 pour le budget supplémentaire des dépenses \(A\), 2016-2017](#), ce poste finance le Programme d'aide préscolaire aux Autochtones dans les réserves et le Programme des établissements de soins de santé.

<sup>22</sup> Selon les [Dépenses en infrastructures dans le budget fédéral de 2016 pour le budget supplémentaire des dépenses \(A\), 2016-2017](#), ce poste finance les composantes de santé publique du Plan d'action pour l'approvisionnement en eau potable et le traitement des eaux usées des Premières Nations.

<sup>23</sup> Selon les [Dépenses en infrastructures dans le budget fédéral de 2016 pour le budget supplémentaire des dépenses \(A\), 2016-2017](#), ce poste finance l'Initiative d'approvisionnement en eau potable et de traitement des eaux usées des Premières Nations et l'infrastructure de gestion des déchets solides dans les réserves.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
			l'intermédiaire du Fonds d'infrastructure pour les Premières Nations (Budget fédéral de 2016)			
164	Stratégie de développement économique de la Nation métisse	5	Fonds pour appuyer le développement économique de la Nation métisse (Budget fédéral de 2016)	5 000 000	Affaires indiennes et du Nord canadien	B
164	Renouveler la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain	24	Fonds destinés à renouveler la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain (Budget fédéral de 2016)	23 676 504	Affaires indiennes et du Nord canadien	A
164	Aider les Autochtones qui font face au système de justice pénale	4	Fonds pour aider les Autochtones qui font face au système de justice pénale (Budget fédéral de 2016)	4 000 000	Justice	B
165	Initiative des langues autochtones	5	Fonds pour l'initiative des langues autochtones afin de soutenir les efforts de la communauté autochtone en vue de préserver, de revitaliser et de promouvoir les langues autochtones partout au Canada (Budget fédéral de 2016)	4 981 423	Patrimoine canadien	A
165	Soutien à l'Administration financière des Premières Nations	10	Fonds pour renforcer le capital de base de l'Administration financière des Premières Nations pour faciliter l'accès aux marchés de capitaux par les Premières Nations (Budget fédéral de 2016)	10 000 000	Affaires indiennes et du Nord canadien	B
165	Soutenir les entreprises de pêche des Premières Nations	33	Fonds pour la prolongation des Initiatives des pêches commerciales intégrées de l'Atlantique et du Pacifique qui visent à intégrer les entreprises de pêche des Premières Nations aux pêcheries commerciales existantes afin d'offrir des débouchés économiques aux pêcheurs des Premières Nations (Budget fédéral de 2016)	32 229 360	Pêches et Océans	A
<b>Chapitre 4 – Une économie axée sur une croissance propre</b>						
171	Accélérer le développement de technologies propres	28				
172	Investir dans l'infrastructure des véhicules électriques et des carburants de remplacement	14				
175	Faire avancer la collaboration régionale en matière d'électricité	1				

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
176	Enrichir les données sur le secteur des technologies propres	2				
178	Soutenir le cadre pancanadien en matière de croissance propre et de changement climatique	36				
178	Passer à un secteur des Transports plus propre	28				
179	Soutenir l'efficacité énergétique et le développement de ressources énergétiques renouvelables	41				
180	S'adapter aux répercussions des changements climatiques	25				
180	Veiller à la coopération environnementale internationale	12				
181	Réduire la pollution de l'air	97				
	Total	284				
			Fonds pour les investissements à court terme dans le transport en commun, l'infrastructure verte et les programmes existants (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	14 582 455	Ressources naturelles	A
			Fonds pour promouvoir une croissance propre et lutter contre les changements climatiques (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	15 017 241	Environnement	B
			Fonds pour promouvoir une croissance propre et lutter contre les changements climatiques (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	2 627 110	Pêches et Océans	B
			Fonds pour promouvoir une croissance propre et lutter contre les changements climatiques (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	2 277 591	Santé	B

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
			Fonds pour promouvoir une croissance propre et lutter contre les changements climatiques (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	8 617 404	Affaires indiennes et du Nord canadien	B
			Fonds pour promouvoir une croissance propre et lutter contre les changements climatiques (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	2 402 005	Ressources naturelles	B
			Fonds pour s'attaquer à la pollution de l'air (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	1 618 017	Conseil national de recherches du Canada	B
			Fonds pour s'attaquer à la pollution de l'air (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	6 080 303	Environnement	B
			Fonds pour s'attaquer aux changements climatiques et à la pollution de l'air (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	81 939 137	Environnement	A
			Fonds pour s'attaquer aux changements climatiques et à la pollution de l'air (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	25 399 885	Santé	A
			Fonds pour s'attaquer aux changements climatiques et à la pollution de l'air (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	65 235 101	Ressources naturelles	A
			Fonds pour s'attaquer aux changements climatiques et à la pollution de l'air (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	1 548 503	Agence de la santé publique du Canada	A
			Fonds pour s'attaquer aux changements climatiques et à la pollution de l'air (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	945 000	Conseil canadien des normes	A
			Fonds pour s'attaquer aux changements climatiques et à la pollution de l'air (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	26 751 522	Transports	A
			Total	255 041 274		
173	Investir dans les chercheurs de calibre mondial en technologies propres et durables <sup>24</sup>		Fonds pour le Programme des chaires d'excellence en recherche du Canada qui appuie la recherche et l'innovation au sein des universités canadiennes (poste horizontal)	1 328 112	Conseil de recherches en sciences humaines	B
			Fonds pour le Programme des chaires d'excellence en	248 000	Conseil de recherches en sciences	B

<sup>24</sup> Cette mesure est absente du tableau 4.1 du Budget de 2016, mais un engagement de 20 millions de dollars sur huit ans est énoncé dans le texte.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
			recherche du Canada qui appuie la recherche et l'innovation au sein des universités canadiennes (poste horizontal)		naturelles et en génie	
176	Développer des technologies pétrolières et gazières plus propres	5	Fonds pour appuyer le développement de technologies pétrolières et gazières plus propres (Budget fédéral de 2016)	5 000 000	Ressources naturelles	A
182	Offrir un accès gratuit au réseau des parcs nationaux et agrandir le réseau	19	Fonds pour élaborer des programmes et établir des liens entre les Canadiens et les lieux patrimoniaux du Canada dans le cadre des célébrations du 150e anniversaire du Canada et par la suite (Budget fédéral de 2016)	16 534 869	Agence Parcs Canada	B
184	Protéger les aires marines et côtières	16	Fonds pour protéger les aires marines et côtières (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	11 815 995	Pêches et Océans	B
			Fonds pour protéger les aires marines et côtières (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	2 854 922	Ressources naturelles	B
			Total	14 670 917		
185	Investir dans la recherche sur les océans et les eaux douces <sup>25</sup>	30	Fonds pour investir dans la recherche sur les océans et les eaux douces au Canada (Budget fédéral de 2016)	39 935 897	Pêches et Océans	A
185	Améliorer la qualité de l'eau et la santé des écosystèmes dans les Grands Lacs	3	Fonds pour le renouvellement de la phase II de l'initiative sur les éléments nutritifs des Grands Lacs (Budget fédéral de 2016)	2 891 281	Environnement	A
			Fonds pour soutenir les études sur la gestion de l'eau des bassins transfrontaliers canado-américains (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	976 454	Environnement	B
			Total	3 867 735		
186	Gérer les enjeux liés aux eaux transfrontalières	4	Fonds pour soutenir les études sur la gestion de l'eau des bassins transfrontaliers canado-américains (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	250 000	Commission mixte internationale	B
186	Contrer la menace des polluants du Manolis L	6	Fonds pour contrer la menace des polluants du Manolis L (Budget fédéral de 2016)	6 000 000	Pêches et Océans	A

<sup>25</sup> Selon les renseignements fournis au DPB par Finances Canada en novembre 2016, le montant à jour alloué à cette mesure en 2016-2017, selon la comptabilité de trésorerie, est de 42 millions de dollars.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
187	Rétablir la confiance dans l'évaluation environnementale	5	Fonds pour soutenir les mesures intérimaires dans le cadre de l'examen du processus fédéral d'évaluation environnementale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	2 817 628	Ressources naturelles	B
			Fonds pour soutenir les mesures intérimaires dans le cadre de l'examen du processus fédéral d'évaluation environnementale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	150 092	Transports	B
			Fonds pour soutenir les mesures intérimaires dans le cadre de l'examen du processus fédéral d'évaluation environnementale (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	688 629	Office national de l'énergie	B
			Total	3 656 349		
188	Soutenir l'Agence canadienne d'évaluation environnementale	5	Fonds pour les besoins de fonctionnement (Budget fédéral de 2016)	4 556 933	Agence canadienne d'évaluation environnementale	A
188	Faire le bilan de l'environnement de l'Arctique	3	Fonds pour appuyer les études environnementales de la région de l'Arctique (Budget fédéral de 2016)	1 752 662	Affaires indiennes et du Nord canadien	C
189	Améliorer les processus d'examen réglementaire pour les grands projets du Nord	3	Fonds pour l'initiative du Bureau de gestion des projets nordiques (Budget fédéral de 2016)	1 958 329	Agence canadienne de développement économique du Nord	A
<b>Chapitre 5 – Un Canada inclusif et équitable</b>						
199	Améliorer les services aux anciens combattants	8	Fonds pour l'ouverture de bureaux locaux et la prestation améliorée de services de gestion de cas à l'intention des anciens combattants (Budget fédéral de 2016)	6 273 155	Anciens Combattants	B
200	Aide financière aux anciens combattants <sup>26</sup>	420	Fonds pour améliorer l'allocation pour déficience permanente, l'allocation pour perte de revenus et	65 685 092	Anciens Combattants	B

<sup>26</sup> Le financement de ce poste est un montant en comptabilité d'exercice. Selon les renseignements fournis au DPB par Finances Canada en novembre 2016, le montant à jour alloué à cette mesure en 2016-2017, selon la comptabilité de trésorerie, est de 66 millions de dollars.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
			l'indemnité d'invalidité (Budget fédéral de 2016)			
202	Fonds du Souvenir <sup>27</sup>	3	Financement pour le Fond du souvenir (Budget fédéral de 2016)	400 000	Anciens Combattants	B
203	Jeux Invictus <sup>28</sup>	6	Fonds pour les Jeux Invictus de 2017 (Budget fédéral de 2016)	6 000 000	Anciens Combattants	B
204	Fondation canadienne pour l'amélioration des services de santé	5	Fonds pour appuyer la Fondation canadienne pour l'amélioration des services de santé en vue de cerner des innovations et de les instaurer dans le système de soins de santé (Budget fédéral de 2016)	5 000 000	Santé	B
204	Inforoute Santé du Canada	30	Fonds pour Inforoute Santé du Canada à l'appui des activités numériques dans les domaines de l'ordonnance électronique et des télésoins à domicile (Budget fédéral de 2016)	21 000 000	Santé	C
205	Étendre le programme Nutrition Nord Canada	12	Fonds visant à étendre la portée du programme Nutrition Nord Canada à toutes les collectivités isolées du Nord (Budget fédéral de 2014 et Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	1 386 657	Santé	B
			Fonds visant à étendre la portée du programme Nutrition Nord Canada à toutes les collectivités isolées du Nord (Budget fédéral de 2014 et Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	27 976 391	Affaires indiennes et du Nord canadien	B
			Fonds visant à étendre la portée du programme Nutrition Nord Canada à toutes les collectivités isolées du Nord (Budget fédéral de 2014 et Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	405 000	Agence de la santé publique du Canada	B
			Total	29 768 048		

<sup>27</sup> Selon les renseignements fournis au DPB par Finances Canada en novembre 2016, le montant à jour alloué à cette mesure en 2016-2017, selon la comptabilité de trésorerie, est de 0 \$.

<sup>28</sup> Le tableau 5.2 du Budget de 2016 annonce des fonds de 9 millions de dollars pour Jeux Invictus, mais le texte parle d'un nouveau financement de 6 millions de dollars.



Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
205	Améliorer la salubrité des aliments au Canada	14	Fonds pour améliorer la salubrité des aliments pour la population canadienne (Budget fédéral de 2016)	12 189 607	Agence canadienne d'inspection des aliments	B
206	Partenariat canadien contre le cancer	48	Contribution au Partenariat canadien contre le cancer <sup>29</sup>	47 500 000	Santé	
206	Améliorer la santé cardiovasculaire des femmes	1	Fonds pour appuyer la recherche ciblée sur les maladies du cœur et les accidents vasculaires cérébraux chez les femmes, et pour promouvoir la collaboration entre les institutions de recherche de l'ensemble du pays (Budget fédéral de 2016)	340 000	Santé	B
207	Prendre des mesures à l'égard de la santé des hommes	1	--			
207	Augmenter les taux de couverture d'immunisation	5	Fonds pour améliorer les taux de couverture d'immunisation au Canada, harmoniser les lignes directrices de gestion des commotions cérébrales partout au Canada, et contribuer à accroître la sensibilisation aux questions de santé propres aux hommes (Budget fédéral de 2016)	5 667 227	Agence de la santé publique du Canada	B
208	Harmonisation des lignes directrices sur la gestion des commotions cérébrales	1	--			
209	Rétablir le Programme de contestation judiciaire du Canada	5	Fonds pour appuyer le nouveau Programme de contestation judiciaire (Budget fédéral de 2016)	725 873	Patrimoine canadien	C
210	Garantir l'accès à la justice	9	Fonds pour les contributions aux provinces et aux territoires afin d'assurer l'accès aux services d'aide juridique aux personnes économiquement défavorisées (Budget fédéral de 2016)	9 000 000	Justice	B
210	Un système judiciaire fédéral plus efficient	1	Fonds pour investir dans l'infrastructure des technologies de l'information essentielles afin de veiller à l'efficacité des tribunaux fédéraux (Budget fédéral de 2016)	1 294 910	Service administratif des tribunaux judiciaires	B
210	Déménagement des locaux de la Cour		Fonds pour la relocalisation des édifices de la cour fédérale	910 515	Service administratif des tribunaux	B

<sup>29</sup> La contribution au Partenariat canadien contre le cancer figurait au Budget principal des dépenses de 2016-2017.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
	fédérale à Québec <sup>30</sup>		de la ville de Québec (Budget fédéral de 2016)		judiciaires	
212	Société Radio-Canada/Canadian Broadcasting Corporation	75	Fonds pour diffuser et appuyer le contenu canadien de calibre mondial et offrir aux Canadiens un meilleur accès aux programmes et aux services à l'ère numérique (Budget fédéral de 2016)	75 000 000	Société Radio-Canada	B
212	Conseil des Arts du Canada	40	Fonds pour favoriser le développement des arts au Canada à l'aide de subventions, de services et de prix à l'intention des artistes et organismes artistiques professionnels canadiens (Budget fédéral de 2016)	40 000 000	Conseil des Arts du Canada	A
212	Téléfilm Canada	2	Fonds pour soutenir davantage les coproductions audiovisuelles régies par des traités et accroître la promotion nationale et internationale des films canadiens (Budget fédéral de 2016)	2 000 000	Téléfilm Canada	C
212	Office national du film du Canada	2	Fonds pour la réalisation audio-visuelle, le développement de l'auditoire et la numérisation de la collection patrimoniale de l'Office national du film (Budget fédéral de 2016)	1 500 000	Office national du film	B
213	Présenter les industries culturelles du Canada au monde entier	10	Fonds pour soutenir la promotion des artistes et des industries culturelles du Canada à l'étranger (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	5 702 352	Patrimoine canadien	C
			Fonds pour soutenir la promotion des artistes et des industries culturelles du Canada à l'étranger (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	3 789 051	Affaires étrangères, Commerce et Développement	C
			Total	9 491 403		
214	Soutenir les musées nationaux	34	Fonds à l'appui des musées nationaux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	11 904 000	Musée canadien des droits de la personne	B
			Fonds à l'appui des musées nationaux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	11 377 000	Musée canadien de l'histoire	B

<sup>30</sup> Ce poste est absent du tableau 5.2 du Budget de 2016, mais un engagement de 2,6 millions de dollars sur deux ans, en comptabilité de trésorerie, est énoncé dans le texte.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
			Fonds à l'appui des musées nationaux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	200 000	Musée canadien de l'immigration du Quai 21	B
			Fonds à l'appui des musées nationaux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	3 312 000	Musée canadien de la nature	B
			Fonds à l'appui des musées nationaux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	1 190 000	Musée des beaux-arts du Canada	B
			Fonds à l'appui des musées nationaux (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	2 569 000	Musée national des sciences et de la technologie	B
			Total	30 552 000		
216	Bureau du coordonnateur de la sensibilisation des collectivités et de la lutte contre la radicalisation	3	Fonds pour la création du bureau de la sensibilisation des collectivités et de la lutte contre la radicalisation (Budget fédéral de 2016)	2 306 427	Sécurité publique et Protection civile	B
216	Renforcer la recherche et le sauvetage à l'aide d'équipement lourd en milieu urbain	3	Fonds pour la création du Programme de recherche et de sauvetage en milieu urbain à l'aide d'équipement lourd (Budget fédéral de 2016)	3 100 000	Sécurité publique et Protection civile	B
217	Déménagement du laboratoire de Vancouver de la Gendarmerie royale du Canada <sup>31</sup>		Fonds pour remplacer le laboratoire des Services nationaux de laboratoire judiciaire de la Gendarmerie royale du Canada (Budget fédéral de 2016)	6 401 700	Gendarmerie royale du Canada	C
218	Réouverture de l'installation de Kitsilano de la Garde côtière canadienne <sup>32</sup>	3	Fonds pour améliorer la capacité d'intervention en cas d'urgence maritime en Colombie-Britannique (Budget fédéral de 2016)	10 553 606	Pêches et Océans	A
219	Renforcer la sécurité des réseaux et des cybersystèmes du gouvernement du Canada <sup>33</sup>	12	Fonds pour améliorer la sécurité des systèmes cyber et de la technologie de l'information gouvernementale (Budget fédéral de 2016)	22 987 871	Services partagés Canada	A

<sup>31</sup> Ce poste est absent du tableau 5.2 du Budget de 2016, mais un engagement de 60,4 millions de dollars sur cinq ans, en comptabilité de trésorerie, est énoncé dans le texte. Selon les renseignements fournis au DPB par Finances Canada en novembre 2016, le montant à jour alloué à cette mesure en 2016-2017, selon la comptabilité de trésorerie, est de 3 millions de dollars.

<sup>32</sup> Selon les renseignements fournis au DPB par Finances Canada en novembre 2016, le montant à jour alloué à cette mesure en 2016-2017, selon la comptabilité de trésorerie, est de 11 millions de dollars.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
220	Accroître la sécurité du chemin de fer et du Transports des marchandises dangereuses	34	Fonds pour accroître la sécurité des chemins de fer et du transport des marchandises dangereuses (Budget fédéral de 2016)	29 403 799	Transports	B
221	Accroître la sécurité automobile	3	Fonds en vue de moderniser et de renforcer le système de sécurité automobile pour les Canadiens (Budget fédéral de 2016)	2 482 893	Transports	B
<b>Chapitre 6 – La place du Canada dans le monde</b>						
227	Majorer l'enveloppe de l'aide internationale	128	--			
228	Promouvoir la paix et la sécurité internationales	196	Fonds visant le Programme pour la stabilisation et les opérations de paix (Budget fédéral de 2016) (Ce poste a été financé à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor – Éventualités du gouvernement)	207 325 826	Affaires étrangères, Commerce et Développement	B
			Fonds pour le Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes dans la région du Sahel, en Afrique (Budget fédéral de 2016)	9 963 461	Affaires étrangères, Commerce et Développement	B
			Total	217 289 287		
230	Augmenter le nombre de réfugiés syriens accueillis au Canada	204	Fonds pour réinstaller 10 000 autres réfugiés syriens parrainés par le gouvernement au cours de 2016 (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	2 867 179	Agence des services frontaliers du Canada	A
			Fonds pour réinstaller 10 000 autres réfugiés syriens parrainés par le gouvernement au cours de 2016 (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	139 015 924	Citoyenneté et Immigration	A
			Fonds pour réinstaller 10 000 autres réfugiés syriens parrainés par le gouvernement au cours de 2016 (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	7 707 925	Affaires étrangères, Commerce et Développement	A
			Fonds pour réinstaller 10 000 autres réfugiés syriens	955 727	Agence des services frontaliers du	B

<sup>33</sup> Selon les renseignements fournis au DPB par Finances Canada en novembre 2016, le montant à jour alloué à cette mesure en 2016-2017, selon la comptabilité de trésorerie, est de 24 millions de dollars.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
			parrainés par le gouvernement au cours de 2016 (poste horizontal)		Canada	
			Fonds pour réinstaller 10 000 autres réfugiés syriens parrainés par le gouvernement au cours de 2016 (poste horizontal)	4 000 000	Citoyenneté et Immigration	B
			Total	151 679 576		
231	Réduire les délais de traitement des demandes	25				
231	Admettre plus de résidents permanents	20				
	Total	45				
			Fonds pour réduire les délais de traitement des demandes et admettre plus de résidents permanents (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	1 449 417	Agence des services frontaliers du Canada	A
			Fonds pour réduire les délais de traitement des demandes et admettre plus de résidents permanents (Budget fédéral de 2016) (poste horizontal)	38 976 621	Citoyenneté et Immigration	A
			Total	40 426 038		
232	Améliorer les vérifications des exportations	1	--			
<b>Chapitre 7 – Un gouvernement ouvert et transparent</b>						
238	Améliorer les services à la clientèle offerts par l'Agence du revenu du Canada	61	Fonds pour la mise en œuvre et l'administration de différentes mesures visant à renforcer la capacité de fournir des services axés sur le client (Budget fédéral de 2016)	44 324 879	Agence du revenu du Canada	B
241	Stratégie en matière de services du gouvernement du Canada	8	Fonds pour faire avancer le programme de service du gouvernement et appuyer la mise en œuvre de la Stratégie en matière de services axée sur la clientèle pour le gouvernement du Canada (Budget fédéral de 2016)	849 832	Secrétariat du Conseil du Trésor	C
241	Améliorer l'accès à l'information	3	Fonds pour améliorer l'accès à l'information (Budget fédéral)	2 557 381	Secrétariat du Conseil du Trésor	C

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
			de 2016)			
242	Étendre les initiatives de données ouvertes	2	Fonds pour étendre les initiatives liées aux données ouvertes (Budget fédéral de 2016)	2 076 760	Secrétariat du Conseil du Trésor	B
242	Réforme électorale	8	Fonds pour appuyer la communication et la mobilisation portant sur la réforme électorale (Budget fédéral de 2016)	3 310 398	Bureau du Conseil privé	C
243	Se concentrer sur les résultats (Bureau du Conseil privé)	49	Fonds pour améliorer la capacité du Bureau du Conseil privé d'appuyer le Premier ministre et les ministres du Cabinet dans l'exécution de l'ordre du jour du gouvernement et le renforcement de son infrastructure (Budget fédéral de 2016)	10 825 154	Bureau du Conseil privé	B
			Fonds pour le Projet de contrôle d'accès et de la sécurité physique visant à renforcer l'infrastructure de sécurité du Bureau du Conseil privé (Budget fédéral de 2016)	150 044	Bureau du Conseil privé	C
			Fonds pour appuyer le projet de modernisation de la technologie de l'information et d'autres changements organisationnels du Bureau du Conseil privé (Budget fédéral de 2016)	21 892 013	Bureau du Conseil privé	A
			Total	32 867 211		
245	Investir dans la technologie de l'information du gouvernement <sup>34</sup>	126	Fonds pour maintenir l'infrastructure de technologie de l'information essentielle à la mission (Budget fédéral de 2016)	232 491 864	Services partagés Canada	A
245	Transformer les systèmes de services administratifs du gouvernement	70	Fonds pour l'initiative de transformation des services administratifs (Budget fédéral de 2016)	69 080 001	Secrétariat du Conseil du Trésor	B
246	Renforcer les capacités de Condition féminine Canada	3	Fonds pour augmenter la capacité au Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme (Budget fédéral de 2016)	3 911 600	Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme	B
247	Processus relatif à l'intégrité des programmes du Conseil du Trésor <sup>35</sup>	250	Fonds pour maintenir les opérations de la GRC en attendant les résultats de l'examen exhaustif de l'affectation des	70 000 000	Gendarmerie royale du Canada	C

<sup>34</sup> Selon les renseignements fournis au DPB par Finances Canada en novembre 2016, le montant à jour alloué à cette mesure en 2016-2017, selon la comptabilité de trésorerie, est de 233 millions de dollars.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
			ressources (Budget fédéral de 2016)			
			Financement à l'intention de la Garde côtière canadienne en vue de procéder au prolongement de vie du navire et à des travaux de radoub du NGCC Hudson et à l'affrètement provisoire de navires afin de poursuivre les programmes des sciences du Canada (Budget fédéral de 2016)	7 290 606	Pêches et Océans	C
<b>Chapitre 8 – Un régime fiscal équitable et un secteur financier vigoureux</b>						
250	Réprimer l'évasion fiscale et lutter contre l'évitement fiscal <sup>36</sup>	-154	Fonds pour la mise en œuvre et l'administration de différentes mesures pour sanctionner l'évasion fiscale, lutter contre l'évitement fiscal et améliorer le recouvrement fiscal (Budget fédéral de 2016)	65 321 216	Agence du revenu du Canada	B
251	Renforcer le recouvrement des impôts	32	--			
259	Renouveler les lois régissant le secteur financier	1	Fonds pour l'examen des lois visant le secteur financier (Budget fédéral de 2016)	549 150	Finances	B
260	Analyser le secteur du logement et l'endettement des ménages	1	Fonds pour étudier l'influence de l'investissement étranger dans le logement canadien (Budget fédéral de 2016)	361 772	Statistique Canada	C
261	Surveiller les risques systémiques pour le système financier	2	Fonds pour améliorer les statistiques sur les finances et le patrimoine du Canada (Budget fédéral de 2016)	1 943 737	Statistique Canada	C
<b>Autres<sup>37</sup></b>						
120	Renforcer l'infrastructure d'approvisionnement en eau en Saskatchewan	--	Financement pour le transfert d'infrastructures hydrauliques fédérales au gouvernement de la Saskatchewan (Budget fédéral de 2016) <sup>38</sup>	350 000 000	Agriculture et Agroalimentaire	C

<sup>35</sup> Comme le décrit le Budget de 2016 (page 247), cette mesure vise les questions pangouvernementales portant sur l'intégrité des programmes. « Par exemple, la Gendarmerie royale du Canada et la Garde côtière canadienne sont des organisations fédérales qui ont été cernées comme nécessitant des fonds additionnels pour la prestation de services essentiels aux Canadiens. »

<sup>36</sup> Le gouvernement s'attend à ce que ces activités produisent des recettes supérieures aux dépenses.

<sup>37</sup> Les postes de cette section ne font pas l'objet d'allocation claire dans le Budget.

Page	Description dans le Budget de 2016	Montant projeté 2016-2017 (millions de \$)	Description dans les Budgets supplémentaires des dépenses	Montant dans les Budgets supplémentaires des dépenses (\$)	Organisation	Budgets supplémentaires 2016-2017
232	Défendre le Canada	--	Fonds lié à l'opération REASSURANCE pour la contribution du Canada aux mesures d'assurance et à la position dissuasive de l'OTAN en Europe centrale et en Europe de l'Est (Budget fédéral de 2016) <sup>39</sup>	28 530 000	Défense nationale	C
			Fonds pour soutenir des familles vivant une séparation ou un divorce (Budget fédéral de 2016)	1 980 591	Justice	B
			Fonds pour la mise en œuvre et l'administration de diverses mesures fiscales (Budget fédéral de 2016)	16 818 730	Agence du revenu du Canada	C
			Fonds pour examiner les modifications apportées à la Loi sur la protection des eaux navigables (Budget fédéral de 2016)	842 582	Transports	B

<sup>38</sup> Ce poste est mentionné dans le texte, mais aucun montant n'y est alloué dans le Budget de 2016.

<sup>39</sup> Ce poste est mentionné dans le texte, mais aucun montant n'y est alloué dans le Budget de 2016.



## Annexe B : Suivi des mesures de dépenses législatives du Budget de 2016

Page	Description dans le Budget de 2016	Coût projeté 2016-2017 (millions de \$)	Loi d'autorisation de la dépense législative	Loi ou règlement de mise en œuvre de la mesure
71	Bonifier les bourses d'études canadiennes	216	<i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	<i>Règlement modifiant le Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants et le Règlement sur les prêts aux apprentis, DORS/2016-199, 22 juin 2016</i>
72	Rendre l'endettement des étudiants plus facile à gérer	15	<i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	<i>Règlement modifiant le Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants et le Règlement sur les prêts aux apprentis, DORS/2016-199, 22 juin 2016</i>
79	Élargir l'accès à l'assurance-emploi pour les personnes qui deviennent ou redeviennent membres de la population active	259	<i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	Projet de loi C-15 : <i>Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en œuvre d'autres mesures; articles 207, 209, 210, 216, 226, 229</i>  <i>Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi, DORS/2017-27, 24 février 2017</i>
80	Réduire le délai de carence de l'assurance-emploi pour le faire passer de deux semaines à une semaine	206		Projet de loi C-15 : <i>Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en œuvre d'autres mesures; articles 208, 213, 214, 219, 221, 227, 228, 231</i>  <i>Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi, DORS/2016-314, 16 décembre 2016</i>

Page	Description dans le Budget de 2016	Coût projeté 2016-2017 (millions de \$)	Loi d'autorisation de la dépense législative	Loi ou règlement de mise en œuvre de la mesure
81	Prolonger le projet pilote Travail pendant une période de prestations	48		<i>Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi</i> , DORS/2016-162, 22 juin 2016
82	Prolonger les prestations régulières d'assurance-emploi dans les régions touchées	405		Projet de loi C-15 : <i>Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en œuvre d'autres mesures</i> ; articles 211 et 212
84	Prolonger la durée maximale des accords de travail partagé	44		Sans objet <sup>40</sup>
	Total <sup>41</sup>	962		
84	Rendre la prestation de services d'assurance-emploi mieux adaptée aux besoins	19		
85	Améliorer l'accès aux centres d'appels de l'assurance-emploi	32	<i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	Sans objet <sup>42</sup>
85	Renforcer l'intégrité du programme d'assurance-emploi	6		
89	Ententes sur le développement du marché du travail	125	<i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	Sans objet <sup>43</sup>
195	Accroître le Supplément de revenu garanti pour les aînés vivant seuls	478	<i>Loi sur la sécurité de la vieillesse</i>	Projet de loi C-15 : <i>Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en œuvre d'autres mesures</i> ; articles

<sup>40</sup> Comme la *Loi sur l'assurance-emploi* et le *Règlement sur l'assurance-emploi* ne précisent pas la durée des accords de travail partagé, leur prolongation ne nécessite aucune modification de loi ou de règlement.

<sup>41</sup> Selon le tableau A2.4 du Budget de 2016, les mesures d'assurance-emploi, en comptabilité de trésorerie, coûteront 602 millions de dollars en 2016-2017.

<sup>42</sup> La *Loi sur l'assurance-emploi* autorise le gouvernement à porter les coûts administratifs de l'assurance-emploi au Compte des opérations de l'assurance-emploi.

<sup>43</sup> Les Ententes sur le développement du marché du travail sont financées en application de la partie II de la *Loi sur l'assurance-emploi*. Le gouvernement a signé des [ententes](#) renouvelées avec l'ensemble des provinces et des territoires à la fin de 2016 ou au début de 2017.

Page	Description dans le Budget de 2016	Coût projeté 2016-2017 (millions de \$)	Loi d'autorisation de le dépense législative	Loi ou règlement de mise en œuvre de la mesure
				189, 190, 191
198	Soutien accru aux couples d'aînés vivant séparés	1	<i>Loi sur la sécurité de la vieillesse</i>	Projet de loi C-29 : <i>Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en œuvre d'autres mesures;</i> articles 104, 105, 106

## Annexe C : Suivi des mesures fiscales et tarifaires du Budget de 2016

Page	Description dans le Budget de 2016	Coût projeté 2016-2017 (millions de \$)	Loi ou règlement de mise en œuvre de la mesure
60	Baisse d'impôt pour la classe moyenne et autres mesures fiscales	1 265	Projet de loi C-2 : <i>Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu</i>
62	Instauration de l'Allocation canadienne pour enfants – Coût net	4 510	Projet de loi C-15 : <i>Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en œuvre d'autres mesures; articles 27-31, 50-53.</i>
69	Éliminer le fractionnement du revenu pour les couples ayant des enfants	-1 920	Projet de loi C-15 : <i>Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en œuvre d'autres mesures; articles 22, 25, 37 et 42.</i>
69	Éliminer le crédit d'impôt pour la condition physique des enfants et le crédit d'impôt pour les activités artistiques des enfants	-120	Projet de loi C-15 : <i>Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en œuvre d'autres mesures; article 32.</i>
73	Éliminer le crédit d'impôt pour études et le crédit d'impôt pour manuels	-105	Projet de loi C-15 : <i>Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en œuvre d'autres mesures; articles 16-20.</i>
91	Augmenter la déduction pour les habitants de régions éloignées	45	Projet de loi C-15 : <i>Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en œuvre d'autres mesures; article 13.</i>
92	Instaurer un crédit d'impôt au titre des fournitures scolaires pour les enseignants et les éducateurs de la petite enfance	25	Projet de loi C-15 : <i>Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en œuvre d'autres mesures; article 33.</i>
142	Crédit d'impôt pour exploration minière	30	Projet de loi C-15 : <i>Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en œuvre d'autres mesures; article 35.</i>
143	Soutenir les fabricants à l'aide de mesures d'allègement tarifaire	2	<i>Décret modifiant l'annexe du Tarif des douanes, 2016-1, DORS/2016-125, 13 juin 2016; Décret modifiant l'annexe du Tarif</i>

Page	Description dans le Budget de 2016	Coût projeté 2016-2017 (millions de \$)	Loi ou règlement de mise en œuvre de la mesure
			<i>des douanes, 2016-2 (intrants agroalimentaires), DORS/2016-313, 16 décembre 2016</i>
143	Soutenir le renouvellement de la flotte de traversiers	26	<i>Décret de remise visant les transbordeurs (2016), DORS/2016-140, 14 juin 2016</i>
173	Élargir l'aide fiscale pour l'énergie propre	1	Modifications proposées : Initiative de réglementation : <i>Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu (déduction pour amortissement accéléré – installations de recharge des véhicules électriques et de stockage de l'énergie électrique) – Plan prospectif de la réglementation 2017-2019</i>
252	Renforcer l'intégrité fiscale	-124	Projet de loi C-29 : <i>Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en œuvre d'autres mesures; articles 13, 16, 29, 44, 53, 57, 58, 61, 69, 71</i>